

Türkbilig

TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI

2015/30



Ankara <Güz> 2015

Türk Bilig

TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI

ISSN : 1302-6011

Kuruluş Tarihi: 2000

Kurucusu / Founder

Prof. Dr. Dursun YILDIRIM

Sahibi ve Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Doç. Dr. Bülent GÜL

YAYIN DANIŞMA KURULU / PUBLICATION BOARD OF OVERSEERS

Prof. Dr. Sema BARUTCU ÖZÖNDER [TÜRKİYE] • Prof. Dr. Ts. BATTULGA [MOĞOLİSTAN] • Prof. Dr. Chetin CUMAGULOV [KIRGIZİSTAN] • Prof. Dr. Tamurtoğço DOMİİ [MOĞOLİSTAN] • Prof. Dr. Nikolay İvanoviç EGOROV [ÇUVAŞİSTAN-RUSYA] • Prof. Dr. Ahmet Bican ERCİLASUN [TÜRKİYE] • Doç. Dr. G. Gonca GÖKALP ALPASLAN [TÜRKİYE] • Doç. Dr. Bülent GÜL [TÜRKİYE] • Prof. Dr. Şakir İBRAYEV [KAZAKİSTAN] • Prof. Dr. Yuriy Nikolayeviç İSAYEV [ÇUVAŞİSTAN-RUSYA] • Prof. Dr. G. JORİGT [Ç MOĞOLİSTAN-ÇİN] • Prof. Dr. Marek STACHOWSKI [POLONYA] • Prof. Dr. Dursun YILDIRIM [TÜRKİYE]

YAYIN HAKEM KURULU / BOARD OF REFEREES

Prof. Dr. Mehmet AÇA • Doç. Dr. Ferruh AĞCA • Doç. Dr. Nuray ALAGÖZLÜ • Prof. Dr. Mustafa ARGUNŞAH • Doç. Dr. Eyüp BACANLI • Prof. Dr. F. Sema BARUTCU-ÖZÖNDER • Doç. Dr. Bülent BAYRAM • Prof. Dr. Özkul ÇOBANOĞLU • Prof. Dr. Nurettin DEMİR • Yrd. Doç. Dr. Oğuzhan DURMUŞ • Yrd. Doç. Dr. Mutlu ER • Prof. Dr. Ahmet Bican ERCİLASUN • Prof. Dr. Bilge ERCİLASUN • Doç. Dr. Ruhi ERSOY • Yrd. Doç. Dr. Genç Osman GEÇER • Doç. Dr. G. Gonca GÖKALP ALPASLAN • Yrd. Doç. Dr. Faruk GÖKÇE • Prof. Dr. İsmail GÖRKEM • Doç. Dr. Bülent GÜL • Yrd. Doç. Dr. Sinan GÜZEL • Prof. Dr. Şakir İBRAYEV • Yrd. Doç. Dr. Filiz KILIÇ • Prof. Dr. Ayşe KIRAN • Yrd. Doç. Dr. Abdullah KÖK • Prof. Dr. Fatma Sabiha KUTLAR • Yrd. Doç. Dr. Murat KÜÇÜK • Doç. Dr. Cafer MUM • Yrd. Doç. Dr. Serdar ODACI • Prof. Dr. Fatma ÖZKAN • Prof. Dr. İsa ÖZKAN • Prof. Dr. Nevzat ÖZKAN • Doç. Dr. Özge ÖZTEKİN • Prof. Dr. Musa Yaşar SAĞLAM • Doç. Dr. Fatih SAKALLI • Prof. Dr. Ahmet TAŞAĞIL • Doç. Dr. Mete TAŞLIOVA • Prof. Dr. Isenbike TOGAN • Prof. Dr. Fikret TÜRKMEN • Prof. Dr. Alemdar YALÇIN • Doç. Dr. Paşa YAVUZARSLAN • Prof. Dr. Dursun YILDIRIM • Prof. Dr. Emine YILMAZ

YAYIN KURULU / EDITORIAL BOARD

Baş Editör / General Editor

Prof. Dr. Dursun YILDIRIM

Editör / Editor

Doç. Dr. Bülent GÜL

İngilizce Editörü

Doç. Dr. Nuray ALAGÖZLÜ

YAYIN KURULU ÜYELERİ / MEMBERS OF EDITORIAL BOARD

Doç. Dr. Ferruh AĞCA [Eskişehir Osmangazi Üniversitesi] • Doç. Dr. Nuray ALAGÖZLÜ [Hacettepe Üniversitesi] • Doç. Dr. Bülent BAYRAM [Kırklareli Üniversitesi] • Doç. Dr. Mehmet ÇERİBAŞ [Neveşir Üniversitesi] • Doç. Dr. Mete TAŞLIOVA [Yıldırım Beyazıt Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Abdulkadir ATICI [Kırklareli Üniversitesi] • Doç. Dr. Oğuzhan DURMUŞ [Trakya Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Gençosman GEÇER [Niğde Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Faruk GÖKÇE [Dicle Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Sinan GÜZEL [Katip Çelebi Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Ali İLGIN [İstanbul Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Serdar ODACI [Hacettepe Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Kadriye TÜRKAN [Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi] • Yrd. Doç. Dr. Haydar YALÇIN [Katip Çelebi Üniversitesi] • Dr. Serdar ERKAN [Hacettepe Üniversitesi] • Dr. İsa SARI [Hitit Üniversitesi] • Araş. Gör. Mikail CENGİZ [Hacettepe Üniversitesi] • Araş. Gör. Hasan GÜZEL [Hacettepe Üniversitesi] • Esra BİLGE [Gazi Üniversitesi]

Kapak Tasarım: Mehmet FİDANCI

İç Tasarım: Bülent GÜL

Web Tasarım: İsa SARI

*

Yayın Türü

Türk Bilig, hakemli, uluslar arası, süreli (altı aylık) yayındır.

Türk Bilig, Uluslar Arası Türkoloji Dergisidir.

**

Taranan İndeksler / İndeks

Türk Bilig, MLA (Modern Language Association) International Bibliography, EBSCO PUBLISHING, European Reference Index for the Humanities (ERIH), Ulrich's Periodicals Directory, SCOPUS ve ULAKBİM Sosyal Bilimler Veri Tabanı (SBVT) tarafından taranmaktadır.

Türk Bilig'de yayımlanan makaleler yayıncının yazılı izni olmadan tamamı veya bir kısmı herhangi bir yolla çoğaltılamaz. Yazıların fikri sorumluluğu ve imlâ tercihi yazarlarına aittir. Başka kaynaklardan alınmış tablo, resim ve benzeri şeylerin yazılarda kullanım sorumluluğu yazara aittir.

İLETİŞİM ADRESİ / INFORMATION ADDRESS

Doç. Dr. Bülent GÜL

Hacettepe Üniversitesi

Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü 06800 Beytepe/Ankara TÜRKİYE

web sayfası: <http://www.turkbilig.com>

e-posta: turkbilig@hacettepe.edu.tr / turkbilig@turkbilig.com

Türk Bilig, 2015/30, Etkileşim Basınıvında (Sor.Müd. Yusuf AVAN; Kazım Karabekir Cad. 85/54-55 Altındağ/ANKARA, Tel: 3843136) basılmıştır.

Ankara <Güz>2015

Türkbilig'ten Merhaba,

Türkbilig, tam 15 yıldan beri sizlere bilimsel düzlemde bir akademik aydınlatma aracı olarak yararlı olmaya çalışmaktadır. Her yıl iki sayı ile karşınıza çıkan derginiz, 30.ncu sayısına erişmiş bulunmaktadır. İçinde bulunduğu koşullara bakıldığında düzeyini koruyarak yoluna devam etmeye çalışması olağanüstü bir gayret sayılmalıdır.

Dar ve zor şartlar altında yardıma ve karşılıksız desteğe koşanlara sonsuz teşekkürlerimizi sunuyorum.

Dergimizin 15.nci yıla erişmesine kadar karşılıksız bilimsel hakemlik görevini yapan arkadaşlara ayrı ayrı teşekkür ediyorum. Bilimsel düzeyi yüksek özgün yazı ve tercümelemin, eleştiri ve tanıtma yazılarının Türkbilig'te yer almasına olanak sağlayan arkadaşlarıma da teşekkür ederim.

Tabii, dergimizin 15.nci yıla erişmesinde Bülent Gül'ün her türlü takdirin üzerindeki çabalarının rolü tartışılmaz. Dergiciliği bilenler bunu daha iyi bilecektir. Kendisine şahsım ve sizler adına teşekkür ediyorum. Derginin varlığı ve çıkış sürekliliği onun özverisi ile sağlanmaktadır.

Türkbilig, 15.nci yılı idrak eden 30.ncu sayısı ile sizlere esenlikler dilerken yeni yeni yılda buluşmak umuduyla hoşça kalınız.

Dursun YILDIRIM
Genel Yayın Editörü

Türkbilig Yayın İlkeleri

- ***Türkbilig***, yılda iki kez yayınlanır.
- ***Türkbilig***, hakemli bir yayındır. ***Türkbilig***'de yayınlanmak üzere gönderilen özgün makaleler, YAZI KURULU tarafından incelendikten sonra konunun uzmanı üç hakem tarafından değerlendirilir ve üç hakemin en az ikisinden olumlu rapor gelmesi halinde yayınlanır.
- ***Türkbilig***'e gönderilen yazılar daha önce hiçbir yerde yayınlanmamış olmalıdır. Derginin yayın dili Türkçe'dir. Yayın ilkelerine uygun olmak koşuluyla yabancı bilim adamlarının yazıları, İngilizce, Almanca, Fransızca veya Rusça yazılmış olabilir. Ancak Türkçe-İngilizce başlık, özet ve anahtar sözcükler yazıya eklenmelidir. Yabancı dilde yazılmış yazılara derginin hacmine göre % 30 civarında yer verilir.
- Yazılar, basılı üç kopya halinde ve disketiyle birlikte gönderilmelidir. Özel çeviri yazım işaretlerinin kullanıldığı yazılarda fontlar da (PC uyumlu) diskete yüklenmelidir.
- Makalenin yazarı, adını, soyadını, görev yaptığı kurumu ve akademik unvanını tam ve açık olarak belirtmeli, kendisiyle doğrudan iletişim kurulabilecek açık adres, telefon numarası ve elektronik posta adresini vermelidir.
- Yazıların başında kısa birer Türkçe ve İngilizce özet (en çok 100 sözcük) ile Türkçe ve İngilizce anahtar sözcükler (en çok 10 sözcük) bulunmalıdır (İtalik olarak ve Times 9 punto ile yazılmalıdır).
- Yazılar, Apple Mac Word 5.1 veya MS Word Windows 95 ve üstü programla, Times 10 puntoyla ve 1,5 satır aralığıyla yazılmalıdır. Paragraf başlarında tab tuşu, paragraf aralarında enter tuşu kullanılmamalıdır.
- Metin içinde göndermeler ad ve tarih ve/veya sayfa olarak parantez içinde belirtilmelidir. Örnek: (Tanpınar 1985) veya (Tanpınar 1985: 316). Üç satırdan az alıntılar satır arasında ve tırnak içinde, üç satırdan uzun alıntılar ise satırın sağından ve solundan birer santimetre içeride, blok halinde, 9 puntoyla, tek satır aralığıyla verilmelidir.
- Dipnotlar sayfa altında, numaralandırılarak verilmeli ve sadece açıklamalar için kullanılmalıdır.
- Makalenin sonunda yer alacak kaynakçada kitaplar (***koyu ve italik***) ve makaleler (dergi adı ***koyu***, cilt Romen rakamıyla, sayı, üst üste iki nokta, sayfa numaraları) alfabetik sırayla ve şu düzenle verilmelidir:

ELÇİN, Şükrü, (1998), "Yeşil Abdal'ın Bir Şiiri", ***Folkloristik: Prof. Dr. Dursun Yıldırım Armağanı***, (Ed. M. Özarslan-Ö.Çobanoğlu), Ankara: Feryal Matbaacılık, 216-231.

STOELTJE, J. Beverly, (1983), "Festival in America", ***Handbook of American Folklore***, (ed R. M. Dorson), Bloomington: Indiana University Press, 239-246.

TANPINAR, Ahmet Hamdi, (1985), ***XIX. Asır Türk Edebiyatı Tarihi***, İstanbul: Çağlayan Basımevi.

ÜLKEN, Hilmi Ziya, (1952), "Milli Destan ve Folklor", ***Türk Folklor Araştırmaları***, II, 33: 513-514.

WELLEK, R. ve A. WARREN, (1982), ***Yazın Kuramı***, (Çeviren: Y. Salman ve S. Karantay), İstanbul: Altın Kitaplar Yayınevi.

WOOLF, Virginia, (1986), "Kitap Nasıl Okunmalı?", (Çeviren: Kemal Atakay), ***Adam Sanat***, 4: 5-14.
- Bir yazarın birden fazla yayını kaynak gösterildiği takdirde yayınlar tarih sırasıyla, aynı yazarın aynı yıldaki yayınları ise (1985a), (1985b) şeklinde harf sırasıyla verilmelidir.
- Tezlerin hangi üniversitede yapıldığı ve hangi akademik dereceye (yüksek lisans/doktora...) yönelik olduğu belirtilmelidir.
- Yukarıda belirlenen yazım koşullarına uygun olmayan yazılar değerlendirmeye **kesinlikle alınmayacaktır**.

Submission Guidelines for Türkbilig

- *Türkbilig* is published twice a year.
- *Türkbilig* is a refereed publication. After original manuscripts are examined by Executive Board, they are peer-reviewed by three referees. They are published if two of three referees send affirmative report. The authors bear the full responsibility for their articles.
- Manuscripts must be originally sent to the board, and no other places for publication or evaluation. The publication language of the issue is Turkish. In condition suited to submission guidelines of *Türkbilig*, foreign authors' manuscripts, which can be in English, German, French or Russian, are published in proportion 30% of issue. The manuscripts must have title, abstract and also keywords both Turkish-English.
- Manuscripts must be sent as three printed copies along with the disk. If any special fonts (suitable for PC) are used in manuscripts, they must be in the disk.
- The authors' names, last names and academic positions should be written. In addition, the full postal address, fax, telephone numbers and e-mail addresses of the author(s) who will check proofs and receive correspondence and offprint should also be included.
- Summaries must be in Turkish and English, should not exceed 100 words and key words may not exceed 5 (5 words for Turkish; 5 words for English) words at the beginning of the manuscripts. Latin words must be in Times 9 point and italic.
- Manuscripts must be written in Mac Word 5,1 or Ms Word Windows 95 or further versions (Pc compatible) with Times 10 point with 1,5 line spaced. Tab and enter key **must not be used** for paragraphs.
- Texts must follow in-text footnote system. In parenthesis in the text, author's name, date of publication, and page number is given. If a source is cited many times, parentheses are given instead of "ibid, idem, op. cit. etc." For example, (Tanpınar 1985) veya (Tanpınar 1985: 316). Quoted passages under three lines must given by quotation mark. If quoted passage is over three lines, they must be given 1 cm margins from left and right side of line as block with 9 point and odd line spaced.
- Additional information must be given on the same page as footnotes enumerated 1, 2, 3. Citations in them must follow the above guidelines.
- References must include only the cited sources and be given in alphabetical order. Books names must be written **bold** and *italic*. Articles must be written (name of journal is **bold**, volume in Roman number, issue number, colon and page numbers) as below:

ELÇİN, Şükrü, (1998), "Yeşil Abdal'ın Bir Şiiri", *Folkloristik: Prof. Dr. Dursun Yıldırım Armağanı*, (Ed. M. Özarslan-Ö.Çobanoğlu), Ankara: Feryal Matbaacılık, 216-231.

STOELTJE, J. Beverly, (1983), "Festival in America", *Handbook of American Folklore*, (ed R. M. Dorson.), Bloomington: Indiana University Press, 239-246.

TANPINAR, Ahmet Hamdi, (1985), *XIX. Asır Türk Edebiyatı Taribi*, İstanbul: Çağlayan Basımevi.

ÜLKEN, Hilmi Ziya, (1952), "Milli Destan ve Folklor", *Türk Folklor Araştırmaları*, II, 33: 513-514.

WELLEK, R. ve A. WARREN, (1982), *Yazın Kuramı*, (Çeviren: Y. Salman ve S. Karantay), İstanbul: Altın Kitaplar Yayınevi.

WOOLF, Virginia, (1986), "Kitap Nasıl Okunmalı?", (Çeviren: Kemal Atakay), *Adam Sanat*, 4: 5-14.
- If more than one source of the same author is cited, they must be put in a chronological order from the oldest to the newest. Sources of the same years must be given letters "1985a, 1985b"
- The university and the academic degree (MA. or PH.) of academic thesis must be given.
- Manuscripts **not prepared** based on the directions above **will not be taken into consideration** for publication in *Türkbilig*.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

Türkbilig'den Merhaba / iii

Yazılar / Articles

Mehmet ÇEVİK

Bedduanın Estetik İfadesi: Mânilerde Kargışlar

Aesthetic Expressions of the Curses: Curses in "Mâni"s (Short Rhymed Folk Poems in Turkish)

1-21

Seyfullah YILDIRIM

Kazak Akımı Süyınbay Aronulı ve Onun Ötegen Batır Destanı

Kazakh Akin (Poet) "Suyınbay Aronulı" and His Epic Poem "Otegen Batır"

23-36

Murat ERSÖZ

Saha (Yakut) Yazılı Edebiyatının İlk Edebî Eseri "Ahtular"

The First Literary Work of Sakha (Yakut) Written Literature: "Ahtular"

"Memoirs"

37-48

Yılmaz YEŞİL

Muskamın Tarihsel ve İşlevsel Açından Değerlendirilmesi
ve Bu Bağlamda Zeyneddin Baba Örnekleme

*An Evaluation of the Amulet from Historical and Functional
Perspectives: Father Zeyneddin in this Context*

49-58

Serdar ERKAN

Anadolu Sahası Köroğlu Havaları: Karşılaştırmalı Bir Deneme

Anatolian Köroğlu Songs: A Comparative Approach

59-78

Gülnaz ÇETİNKAYA

Dede Korkut Hikâyeleri'nde Benlik, Kimlik, Kişilik Üçgeninde
Devletlü Oğul, Yiğit Ve Eren

*"Devletlü" (Son Of The State), "Yiğit" (Brave man) and "Eren" (The Saint) within the Triangle Of Individualism,
Identity, and Personality in Dede Korkut Stories*

79-88

Fatih SAKALLI

Sibel K. Türker'in Öykülerinde İzlek

Theme in the Stories of Sibel K. Türker

89-99

Sefa YÜCE

Baki Süha Ediboğlu ve Eserleri

Baki Süha Ediboğlu and his Works

101-113

G.Gonca GÖKALP ALPASLAN

Mor Salkımlı Ev'de Yazarın Bilinci

The Author's Consciousness In "Mor Salkımlı" Ev by Halide Edib

115-128

Serdar ODACI

Kültürel Bellek Aktarıcısı Olarak Postmodern Yazar Ya Da Metinlerarasılıkla
Yeniden Kurulan Geçmiş: Buket Uzuner ve Su Romanı Örneği

*A Postmodern Writer as a Transmitter of Cultural Memory or Re-established Past through Intertextuality:
Buket Uzuner and her novel "Su"*

129-136

Sinan GÜZEL

Konstantin İvanov'un Şiirlerinde "Bitmeyen Mücadele": İyi-Kötü Çatışması

*"The Never-Ending Struggle" in Konstantin Ivanov's Poems:
The Conflict between Good and Evil*

137-150

Hüseyin Şevket Çağatay ÇAPRAZ

Karlofça Antlaşması'na Doğru Macaristan'ın Siyasi ve Sosyal Vaziyeti İzinde
İki Osmanlı Vesikası

Two Ottoman Documents in the Wake of Political and Social Situation of Hungary towards the Treaty of Karlowitz

151-166

Mevlüt ERDEM

Türk Dillerinde Belirtme-Yönelme Durum Eki Değişmesi: Bir Değerlendirme

Accusative-Dative Case Marker Alternation in Turkic Languages: An Evaluation

167-186

Bülent GÜL

Orta Asyadan Anadoluya Moğol Yayılımının Dilsel Sonuçları

Linguistic Consequences of the Mongolian Movement From Central Asia to Anatolia

187-200

Feruh AĞCA

Eski Türkçe kö:k teğri ve kö:k kalık İnkilemeleri Üzerine

On The Collocations kö:k teğri and kö:k kalık in the Old Turkish

201-221

İbrahim Ahmet AYDEMİR

Tuvacada Sözlükselleşmiş Zarf-Fiilli Yapılar

Lexicalized Converbs in Tuvan

223-230

Fatma ÖZKAN

Türkçenin Karapapak-Terekeme Ağzındaki Eski İzleri

Ancient Traces Of Turkish Language In The Dialect Of Karapapak-Terekeme

231-243

Nuray ALAGÖZLÜ - Merve TELÇEKEN

Identity Perception and Hidden Curriculum In the Coursebooks Teaching
Turkish and English as a Foreign Language

Türkçe'nin ve İngilizce'nin Yabancı Dil Olarak Öğretildiği Ders Kitaplarında Kimlik Algısı ve Gizli Müfredat

245-268

Suhan AKINCI OKTAY

Sözcük Düzeyinde Kabalık - Örtmece Kelime ve Argo Kullanımının
İletişimdeki İşlevleri ve Kategorileri

Impoliteness at Lexical Level: The categorization and functions of taboo and slang words in communication

269-285

Tanıma / Reviews

Oğuzhan DURMUŞ

Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt, Melita Aleksa Varga (eds.) (2014). *Introduction to Paremiology, A Comprehensive Guide to Proverb Studies*, Warsaw-Berlin: De Gruyter.

287-288